

**BRIDGING THE GAP**  
**64 Hours Medical and Mental Health Interpreting Training**  
**TRAINING APPLICATION FOR APRIL 2020**



COLORADO LANGUAGE CONNECTION

**Colorado Language Connection**  
**Asian Pacific Development Center**  
1537 Alton Street, Aurora CO 80010

**Tsukky Nguyen**

*Marketing Manager / BTG Trainer*

Email: [TsukkyNguyen@apdc.org](mailto:TsukkyNguyen@apdc.org)

Direct Office Phone: (303) 923 6877

CLC Main Office: (303) 923-2945

Website: [www.coloradolanguageconnection.org](http://www.coloradolanguageconnection.org)



ASIAN PACIFIC  
DEVELOPMENT CENTER

**CLC's Mission**

*"To connect cultures and peoples through language by providing quality interpretation and translation services for those of our community who are marginalized due to language barriers."*

**CLC's Vision**

*"To create a peaceful world achieved by an inclusive environment where every member has an active voice in the future of themselves, their families and their communities."*

## *Bridging the Gap*

### *64 hours Medical and Mental Health Interpreting Training*

*Colorado Language Connection/Asian Pacific Development Center is licensed as a BTG Training agency by the Cross Cultural Health Care Program, a nationally known training program.*

## **Admission Requirements:**

### **Minimum age and education:**

- Participants must be 18 or older and have a high school degree or the equivalent. Proof of high school graduation or GED, etc. is required.

### **Proof of language proficiency:**

Participants must be bilingual in English and at least one other language, and proof of proficiency in both languages is required to enroll in the class. Proof of proficiency can be copies of any one of the following documents:

- High school diploma or equivalent, or university/college degree from a school using the assessed language(s)
- 5 or more years of verified professional experience working in the language(s) being assessed
- State or federal court interpreter certification
- Oral language exam results with scores equivalent to ACTFL Advanced Mid-level or ILR Level 2
- If applicants do not have any prior proof of language proficiency, the registration process will include a speaking and listening assessment conducted over the phone. These are scheduled through ALTA Language Services on a weekday at a time that is convenient for the applicant. Once a language assessment is scheduled, the applicant will receive a phone number to call and instructions to begin the assessment, which is approximately 20-25 minutes long. The maximum possible score is 12; a 9 or higher is required for admission.

### **If applicants do not have any prior proof of language proficiency:**

- The registration process will include a speaking and listening assessment conducted over the phone.
- The testing is provided through ALTA Language Services and administered at Colorado Language Connection's office on a weekday (10:00am – 6:00pm) that is convenient for the applicant. *If you live outside the Denver area and need to take the language proficiency assessment please email Tsukky Nguyen at [tsukkynguyen@apdc.org](mailto:tsukkynguyen@apdc.org) to arrange the test.*

### For cancellation:

Cancellation made 72 hours after registration date, \$150 deposit will not be refundable.

*Bridging the Gap*

*64 hours Medical and Mental Health Interpreting Training*

**Course Fee: \$725.00**

**(Deadline to apply : 3/31/2020)**

**SCHEDULE:** (Participants must be present for full 64 hours to receive certificate of completion)

**APRIL: Course Fee: \$725.00**

**(64 hours in total)**

**Deadline to apply: 3/31/2020**

**LOCATION FOR FIRST DAY TRAINING:**

**791 Chambers Road  
Aurora, CO 80011**

**4/3 : 2PM - 6PM**

**4/4 : 9AM - 6PM (1 hour of lunch)**

**4/5 : 9AM - 1PM**

**4/11, 4/12 : 9AM - 6PM (1 hour of lunch)**

**4/18, 4/19, 4/25 : 9AM - 6PM**

**(1 hour of lunch)**

**4/26 : 9AM - 6PM (1 hour of lunch)**

**NOTES:**

- To receive your successful completion training certification, you **MUST** be present for all 64 hours of the training.
- Non-refundable deposit of \$150 is due at time of application admission. If participant is not able to provide proof of language proficiency or pass the language proficiency test with a minimum score of 9, they will not be able to participate in the training. In this case, the deposit is **NOT** refundable.
- A final test will be given on the last day of training. The course fee includes up to two chances to pass the exam. If you do not pass the first time, you have one more opportunity to take the test (there are two versions of the tests). This exam **CANNOT** be made up at a different time other than the exam day.
- Refreshments and snacks will be provided, however, lunch will be on your own.

**Trainer: *Tsukky Nguyen***

**Email: [TsukkyNguyen@apdc.org](mailto:TsukkyNguyen@apdc.org)**

**Direct Office Phone: (303) 923 6877**

**CLC Main Office: (303) 923-2945**

## Registration and Enrollment Procedure:

1. Copies of the following should be submitted within this registration form:

- Copy of high school diploma, GED certificate, or university/college degree
- Proof of language proficiency (if available)

2. Payment of \$150 non-refundable deposit via paypal, check, money order, or cash. Any necessary language assessments will be scheduled and conducted upon receipt of the deposit.

- **Checks : Make payable to *Colorado Language Connection***
- **Payment is also acceptable through Paypal on our website:**  
<https://www.coloradolanguageconnection.org/bridging-the-gap>

3. Make sure to fill in and sign all required fields, then email completed application to [tsukkynguyen@apdc.org](mailto:tsukkynguyen@apdc.org) . You can also send it through the physical address below:

**Colorado Language Connection**

**Attn: BTG Trainer/ Tsukky Nguyen**

**1537 Alton Street**

**Aurora, CO 80010**

4. Once we have received proof of language proficiency or proficiency assessment results, you will receive an email message to complete the enrollment process. You will also be notified via email if you did not pass the language proficiency assessment. Minimum score of 9 is required to participate in BTG training.

5. Confirm your attendance and pay the balance of \$575. **The last day to turn in the remainder of the course fee is the first day of – 4/3/2020**

**By signing here, you agree that you have read and understood all admission requirements to its entirety and you have understood that it is your responsibility to finish all registration and enrollment including but not limited to: being present for all 64 hours of the training, providing proof of language proficiency, paying a non-refundable deposit at time of this application submission and the remainder prior to the first day of training.**

---

**Participant's Printed Name**

---

**Participant's Signature**

---

**Date**

# Applicant Information

First Name \_\_\_\_\_ Last Name \_\_\_\_\_

Date of Birth \_\_\_\_\_

Street Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

E-mail address \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

Preferred method of communication:      Email       Phone

Sponsoring Agency Name (if applicable) \_\_\_\_\_

Street Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Supervisor/Manager \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

## **Language Information**

Please list the languages you speak, what level of proficiency you have in each language:

1<sup>st</sup> Language \_\_\_\_\_

Proficiency Level \_\_\_\_\_ (*Elementary/Intermediate/Advanced*)

2<sup>nd</sup> Language \_\_\_\_\_

Proficiency Level \_\_\_\_\_ (*Elementary/Intermediate/Advanced*)

3<sup>rd</sup> Language \_\_\_\_\_

Proficiency Level \_\_\_\_\_ (*Elementary/Intermediate/Advanced*)

**Years of Interpreting Experience** (if applicable) \_\_\_\_\_

## **Glossary Preference:**

In addition to the interpreter Handbook and Guide to Common Medications, you will receive **ONE** medical and **ONE** Mental Health BILINGUAL glossary- language. Please write the language you would like to receive the glossary in below. If it is not available in your language, you will receive an English – English glossary.

(Please write your target language) \_\_\_\_\_

**\*\*NON-REFUNDABLE DEPOSIT OF \$150 IS DUE AT THE TIME APPLICATION IS SUBMITTED\*\***